

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

60 años cabreando a España

R. V.

Los *Joglars* de 2022 se reivindicán iguales a los de 1962. Aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores: Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila. Y aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos: desde las sátiras anti-franquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

***Puntuar
de otra
forma***

El País, 29.01.22, 29

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cinco cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962. Aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores: Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila. Y aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos: desde las sátiras antifranquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962 aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores (Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila)[,] y aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos desde las sátiras antifranquistas[,], con ideas próximas al independentismo catalán[,], hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

1) Suprimimos el punto previo a la conjunción *aunque*, que encabeza la construcción concesiva posterior a su oración principal. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962. Aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores: Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila.

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962 aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores (Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila).

Con respecto a la puntuación de las concesivas en posición final “la tendencia general es a no puntuarlas si expresan realmente un impedimento”; por ejemplo: *Te llevarán al hospital aunque no quieras*. Sin embargo, se puntuaría si la información que contiene dicha concesiva se presenta “como un comentario periférico, es decir, como información accidental y accesoria” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 338).

2) Aislamos entre paréntesis el inciso que incluye un dato que puede considerarse recordatorio de algo consabido, no información novedosa (lo que justificaría los dos puntos originales). Reproducimos ambas versiones:

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962. Aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores: Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila.

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962 aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores (**Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila**).

Según la norma, sirven los paréntesis “para intercalar algún dato o precisión, como fechas, lugares, el desarrollo de una sigla, el nombre de un autor o de una obra citados, etc.” (*Ortografía...* 2010: 366). Sin embargo, los dos puntos se justificarían si se tratara información nueva o relevante en el conjunto del texto.

3) Sustituimos, por una coma, el punto previo a la conjunción **y** que une las dos oraciones concesivas. Reproducimos ambas versiones:

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962. **Aunque** ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores: Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila. **Y aunque** por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos: desde las sátiras antifranquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda...

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962 **aunque** ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores (Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila)[,] **y aunque** por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos desde las sátiras antifranquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *ni*, *o*...] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos” (*Ortografía*... 2010: 324).

4) Eliminamos los dos puntos, pues no consideramos que se trate de un caso de elemento anticipador, sino de un complemento circunstancial de lugar de ***cambiar*** (parece más adecuada la lectura sin la pausa que indicarían los dos puntos). Reproducimos ambas versiones:

... aunque por el camino **hayan cambiado** los blancos de sus dardos*: **desde** las sátiras antifranquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

... aunque por el camino **hayan cambiado** los blancos de sus dardos **desde las sátiras antifranquistas, con ideas próximas al independentismo catalán, hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.**

Según la normativa, “los complementos circunstanciales que aparecen en posición final raramente van precedidos de coma”; por ejemplo: *El doctor me ha recomendado que descanse todo lo que pueda hasta ese día.* (Ortografía... 2010: 317).

5) Para facilitar la lectura y aligerar la longitud de un segmento excesivamente largo sin puntuación alguna, proponemos aislar como inciso el complemento preposicional *con ideas próximas...* de *las sátiras antifranquistas*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos: desde las sátiras antifranquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

... aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos desde las sátiras antifranquistas[,] **con ideas próximas al independentismo catalán**[,] hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

Entre los incisos explicativas referidos al sintagma nominal, se encuentran los complementos preposicionales, que deben aislarse entre comas; por ejemplo: *La mesa, de madera maciza, estaba colocada en el centro del salón* (Ortografía... 2010: 308).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962. Aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores: Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila. Y aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos: desde las sátiras antifranquistas con ideas próximas al independentismo catalán hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.

Los *Joglars* de 2022 se reivindican iguales a los de 1962 aunque ya no quede en la compañía ninguno de los fundadores (Boadella y los fallecidos Antón Font y Carlota Soldevila), y aunque por el camino hayan cambiado los blancos de sus dardos desde las sátiras antifranquistas, con ideas próximas al independentismo catalán, hasta sus embestidas actuales contra la izquierda política y la progresía cultural.